



voidacoustics.com

聆听 感受 连接



# Stasys Xair

强劲，坚韧的低音

用户指南 V2.1

©2024V Void Acoustics Research Ltd.  
本用户指南如有变更，恕不另行通知。  
最新在线版本，请访问：[www.voidacoustics.com](http://www.voidacoustics.com)

Void Acoustics 和 Void 标识是 Void Acoustics Research Ltd. 在英国、美国和其他国家的注册商标；所有其他 Void 商标均为 Void Acoustics Research Ltd. 的财产。

VoidAcoustics中国总代理（含香港、澳门）：  
睿铭声光科技有限公司 <http://www.real-music.com.cn>



# 目录

|     |                     |    |
|-----|---------------------|----|
| 1   | 安全与规定               | 4  |
| 1.1 | 重要安全说明              | 4  |
| 1.2 | 限制条件                | 4  |
| 1.3 | EC 符合性声明            | 4  |
| 1.4 | UKCA 符合性标志          | 4  |
| 1.5 | 保修声明                | 4  |
| 1.6 | WEEE 指令             | 4  |
| 1.7 | 扬声器立柱安装警告           | 4  |
| 2   | 开箱与检查               | 5  |
| 3   | 关于产品                | 6  |
| 3.1 | 欢迎                  | 6  |
| 3.2 | Stasys Xair 概述      | 6  |
| 3.3 | 主要特点                | 6  |
| 3.4 | 规格参数                | 7  |
| 3.5 | 尺寸                  | 7  |
| 4   | 电缆与接线               | 8  |
| 4.1 | 电气安全                | 8  |
| 4.2 | 固定安装电缆注意事项          | 8  |
| 4.3 | 阻抗曲线图               | 8  |
| 4.4 | Stasys Xair 接线图Bias | 9  |
| 4.5 | Q5 speakON™ 接线      | 9  |
| 4.6 | 功放负载指南              | 10 |
| 5   | 操作模式                | 11 |
| 5.1 | 人工搬运指南              | 11 |
| 5.2 | 典型模式                | 11 |
| 6   | 调整                  | 12 |
| 6.1 | 轮子拆卸                | 12 |
| 6.2 | 网罩拆卸                | 12 |
| 7   | 服务                  | 14 |
| 7.1 | 退货授权                | 14 |
| 7.2 |                     | 14 |
| 8   | 附录                  | 15 |

# 1 安全与规定

## 1.1 重要安全说明



带箭头的闪电标志，位于等边三角形内，旨在提醒用户产品外壳内存在未绝缘的危险电压，其强度可能足以对人体构成触电风险。



感叹号，位于等边三角形内，旨在提醒用户注意设备随附资料中的重要操作和维护（维修）说明。

### 安全说明 - 请首先阅读

1. 阅读这些说明。
2. 保存这些说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵循所有操作说明。
5. 请勿在水附近使用本设备。
6. 仅用干布清洁。
7. 请勿阻塞任何通风口。请按照制造商的说明进行安装。
8. 请勿安装在热源附近，例如散热器、暖气出口、炉子或其他产生热量的设备。
9. 请勿破坏接地型插头的安全目的。接地型插头有两个插片和一个接地插脚。第三个插脚是为您的安全而设。如果提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工更换陈旧的插座。
10. 保护电源线不被踩踏或挤压，特别是在插头、插座以及设备出口处。
11. 仅使用 Void Acoustics 指定的附件和配件。
12. 仅使用制造商指定的或随设备一起出售的推车、支架、三脚架、托架或桌子。使用推车时，移动推车/设备组合时要小心，以防翻倒造成伤害。
13. 在雷暴天气或长时间不使用时，请拔掉设备电源插头。
14. 所有维修服务均应交由合格的服务人员进行。当设备以任何方式损坏时，例如电源线或插头损坏、液体溅入或物体掉入设备、设备暴露在雨水或湿气中、工作不正常或曾掉落时，都需要进行维修。
15. 由于主电源线的插头用于断开设备连接，因此插头应始终保持易于接触。
16. Void 扬声器可产生能够导致长期暴露者永久性听力损伤的声压级。声压级越高，造成此类损伤所需的暴露时间越短。避免长时间暴露在扬声器产生的高声压级下。

## 1.2 限制

本指南旨在帮助用户熟悉扬声器系统及其附件。它并非旨在提供全面的电气、消防、机械和噪音方面的培训，也不能替代行业认可的培训。本指南也不能免除用户遵守所有相关安全法规和操作规范的义务。尽管在编写本指南时已尽一切注意，但安全性取决于用户，Void Acoustics Research Ltd. 无法保证系统在任何安装和操作情况下的绝对安全。

UG10526-2.1 - Stasys Xair 用户指南 V2.1

## 1.3 EC 符合性声明

EC 符合性声明请访问:

[www.voidacoustics.com/eu-declaration-loudspeakers](http://www.voidacoustics.com/eu-declaration-loudspeakers)

## 1.4 UKCA 标识

UKCA 标识详情请访问:

[www.voidacoustics.com/uk-declaration-loudspeakers](http://www.voidacoustics.com/uk-declaration-loudspeakers)

## 1.5 保修声明

保修声明请访问:

<https://voidacoustics.com/terms-conditions/>

## 1.6 WEEE 指令

当需要丢弃您的产品时，请尽可能回收所有可回收的部件。



此符号表示当最终用户希望丢弃此产品时，必须将其送至单独的收集设施进行回收利用。通过将此产品与其他生活垃圾分开，可以减少送往焚烧厂或垃圾填埋场的废物量，从而保护自然资源。

《废弃电气电子设备指令》（WEEE 指令）旨在最大限度地减少电气电子设备对环境的影响。Void Acoustics Research Ltd. 遵守欧洲议会关于资助废弃电气电子设备（WEEE）处理和回收成本的 2002/96/EC 和 2003/108/EC 指令，以减少送往垃圾填埋场的 WEEE 数量。我们的所有产品均标有 WEEE 符号；这表明此产品不得与其他废物一起处置。相反，用户有责任通过将其交给经批准的回收处理商，或将其退回给 Void Acoustics Research Ltd. 进行处理，来处置其废弃的电气和电子设备。有关您可以将废弃设备送往何处进行回收的更多信息，请联系 Void Acoustics Research Ltd. 或您当地的经销商之一。

## 1.7 扬声器立柱安装警告



M20 顶帽设计用于支撑最大 35 公斤的居中负载，不适合安装 Air Motion 或 Tri Motion 等更重的产品。请始终将低音的底部放置在平坦稳定的表面上。系统的稳定性取决于立柱的高度以及扬声器的尺寸和重量。

用户有责任确保组装后的系统安全稳定。误用可能导致人身伤害或设备损坏。请务必确保 M20 立柱完全拧入螺纹顶帽，如果未拧紧，可能会造成损坏。

## 2 开箱与检查

所有 Void Acoustics 产品在出厂前都经过精心制造和全面测试。您的经销商在将产品转交给您之前，会确保 Void 产品处于完好状态，但错误和意外仍有可能发生。

在签收货物之前：

- 收到货物后，立即检查包装是否有任何污染、滥用或运输损坏的迹象。
- 根据您的订单全面核对您的 Void Acoustics 交付货物。
- 如果您的货物不完整或发现任何内容物损坏；请通知运输公司并告知您的经销商。

当您将 Stasys Xair 扬声器从原始包装中取出时：

- Stasys Xair 扬声器包装在带盖的底座纸箱中，纸箱外有保护套；避免使用尖锐工具拆开纸板，以保护漆面。
- 如果需要将扬声器放置在平坦表面上，请确保表面无杂物。
- 将 Stasys Xair 扬声器从包装中取出后，检查其是否损坏，并保留所有原始包装，以备因任何原因需要退回时使用。

保修条件请参阅第 1 节，如需维修，请参阅第 7 节。

## 3 关于产品

### 3.1 欢迎

衷心感谢您购买这款 Void Acoustics Stasys Xair。我们非常感激您的支持。在 Void，我们为固定安装和现场扩声市场领域设计、制造和分销先进的专业音频系统。与所有 Void 产品一样，我们技术精湛、经验丰富的工程师成功地将开创性技术与突破性的设计美学相结合，为您带来卓越的音质和视觉创新。购买此产品，您便成为了 Void 大家庭的一员，我们希望使用它能让您满意多年。本指南将帮助您安全地使用此产品，并确保其发挥全部性能。

### 3.2 Stasys Xair 概述

Stasys Xair 是 Stasys XV2 的 Air 系列版本，是一款可靠、通用的低频音箱，特别设计为您提供可信赖的可预测性能。这款尖端设计提供可选配的铝制支架个性化配色方案。坚固的'TourCoat'聚脲涂层和材质使其非常适合活动、巡演或音乐节；同时它也是夜店和现场音乐场所舞池上的宠儿。

### 3.3 Key features:

- 高输出、双 18 英寸、倒相式低频音箱
- Stasys XV2 的特殊'Air'版本
- 3200 瓦 AES 功率处理能力
- 可忽略的功率压缩
- 改进的瞬态和相位响应
- 坚固的'TourCoat'聚脲涂层
- 方便装载的尺寸
- 通用定位孔位

# 3 关于产品

## 3.4 规格参数

|        |                           |
|--------|---------------------------|
| 频率响应   | 30 Hz - 180 Hz $\pm$ 3 dB |
| 灵敏度    | 103.8 dB 1W/1m            |
| 标称阻抗   | 4 $\Omega$                |
| 功率处理能力 | 3200 W AES                |
| 最大输出   | 139 dB cont, 145 dB peak  |
| 驱动单元配置 | 2 x 18" LF                |
| 扩散角度   | Array dependent           |
| 连接器    | 2 x 4-pole speakON™ NL4   |
| 高度     | 562 mm (22.1")            |
| 宽度     | 1226 mm (48.3")           |
| 深度     | 903 mm (35.6")            |
| 重量     | 130 kg (286.6 lbs)        |
| 箱体     | 18 mm 桦木多层板               |
| 表面处理   | 纹理"TourCoat"聚氨酯           |
| 网罩     | 带泡沫过滤器的穿孔钢网               |

<sup>1</sup> 在半空间测量 符合 AES2-1984 标准 计算值

## 3.5 尺寸

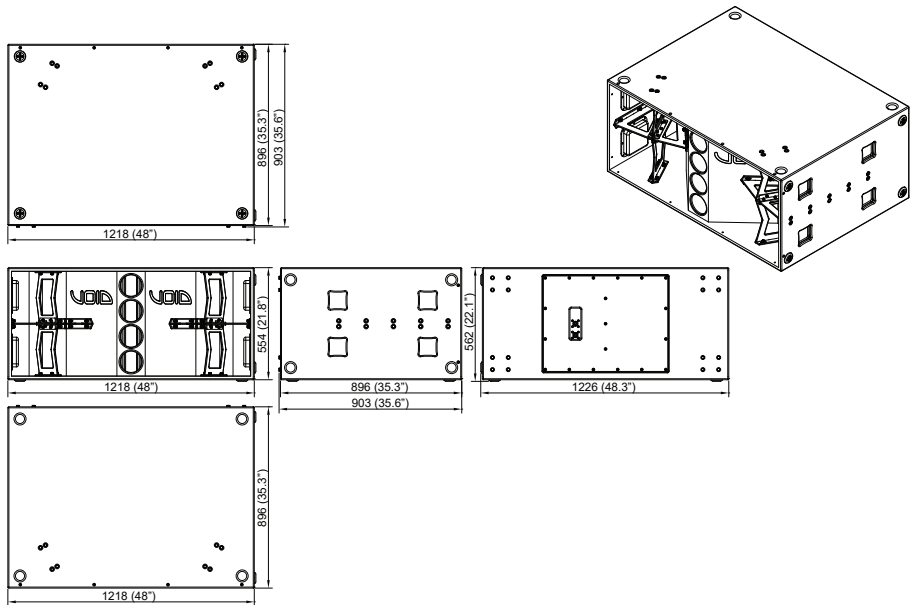


图 3.1: 尺寸图

# 4 电缆与接线

## 4.1 电气安全



为避免电气危险，请注意以下事项：

- 请勿进入任何电气设备内部。维修服务请咨询 Void 授权的服务代理商。

## 4.2 固定安装电缆注意事项

对于永久性安装，我们建议指定使用安装级低烟无卤 (LSZH) 电缆。电缆应使用 C11000 或更高等级的无氧铜 (OFC)。用于永久安装的电缆应符合以下标准：

- IEC 60332.1 单根电缆的阻燃性
- IEC 60332.3C 成束电缆的阻燃性
- IEC 60754.1 卤素气体逸出量
- IEC 60754.2 释放气体的酸度
- IEC 61034.2 烟雾密度测量

我们建议使用以下最大铜电缆长度，以将电平损失保持在 0.6 dB 以下。

| 公制mm <sup>2</sup>    | 英制AWG  | 4 Ω 负载 | 2 Ω 负载 |
|----------------------|--------|--------|--------|
| 2.50 mm <sup>2</sup> | 13 AWG | 18 m   | 9 m    |
| 4.00 mm <sup>2</sup> | 11 AWG | 30 m   | 15 m   |

## 4.3 阻抗曲线图

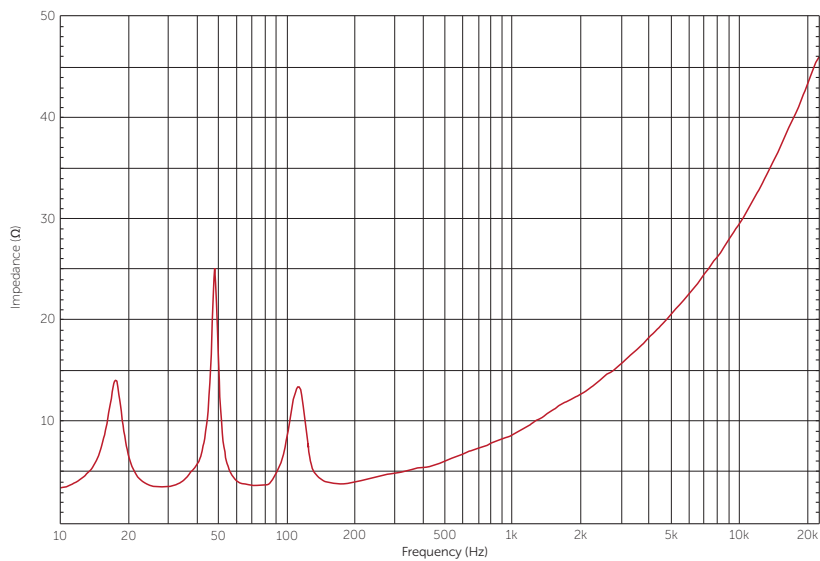


图 4.1：阻抗曲线图

# 4 电缆与接线

## 4.4 Stasys Xair 接线图

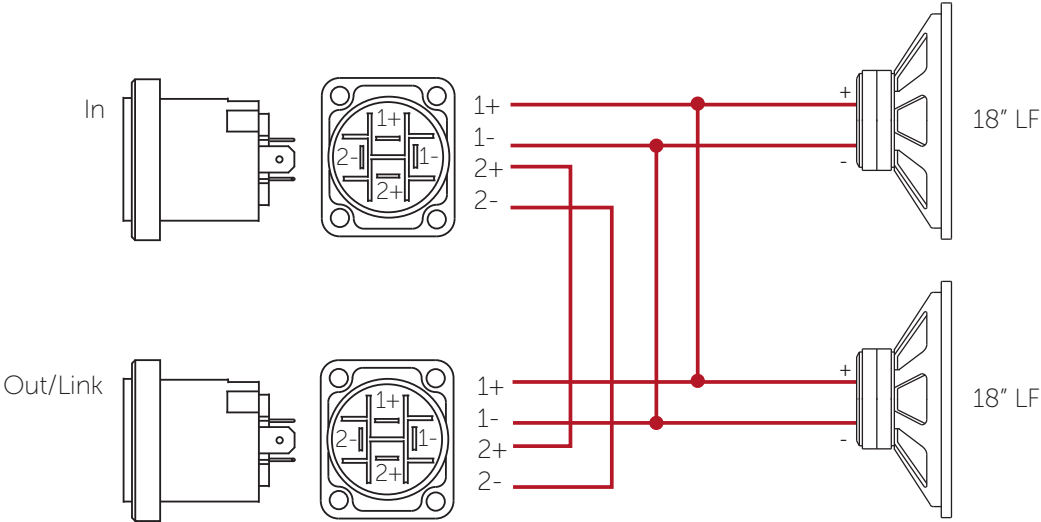


图 4.2: Stasys Xair 接线图

|    | speakON™ pins 1+/1- | speakON™ pins 2+/2- |
|----|---------------------|---------------------|
| 输入 | LF (2 x 18")        | n/c                 |
| 输出 | Link/out            | n/c                 |

## 4.5 Bias Q5 speakON™ 接线

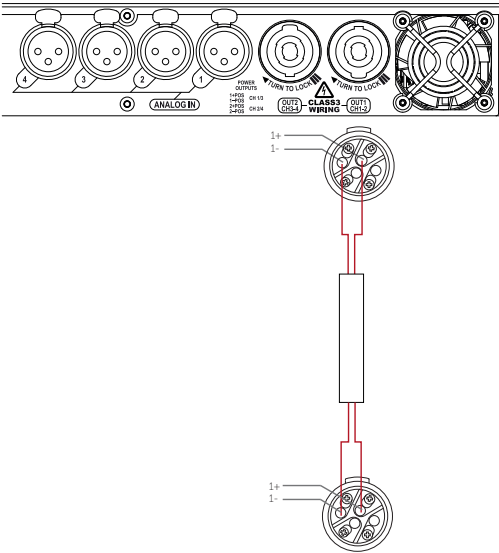


图 4.3: Bias Q5

|         |                           |
|---------|---------------------------|
| Bias Q5 | 输出1 or 2                  |
| 输出      | LF (2 x 18")              |
| 最大并联数量  | 2 (2 Ω load to amplifier) |

## 4 电缆与接线

### 4.6 功放负载指南

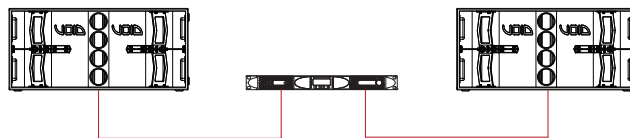


图 4.5: 2 x Stasys Xair: 每通道 4  $\Omega$  / 1 台功放

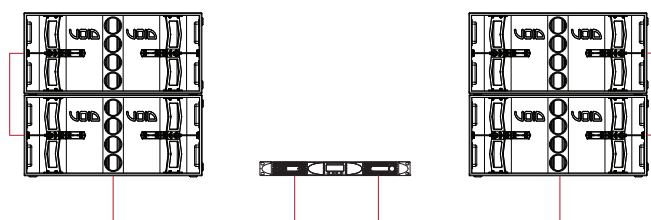


图 4.6: 4 x Stasys Xair: 每通道 2  $\Omega$  / 1 台功放

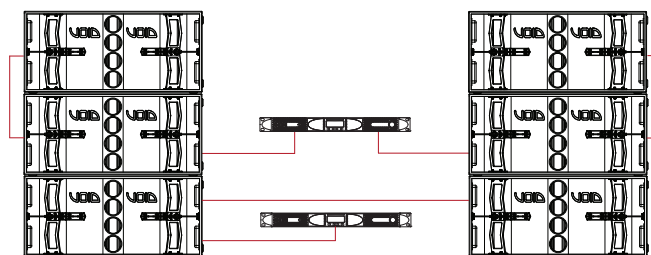


图 4.7: 6 x Stasys Xair: 每通道 2  $\Omega$  / 2 台功放

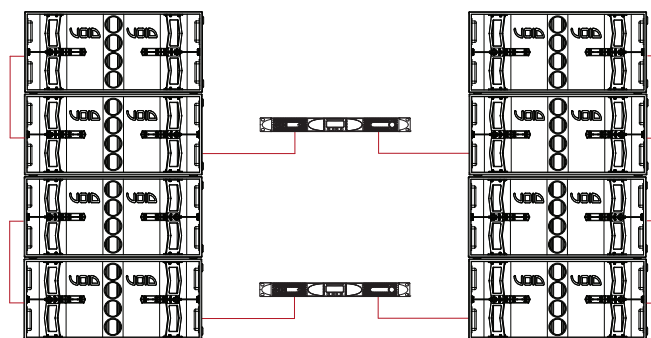


图 4.8: 8 x Stasys Xair: 每通道 2  $\Omega$  / 2 台功放

确保所有功放通道负载均衡。限幅器正确启用。音箱声学原理相同。

# 5 操作模式

## 5.1 人工搬运指南

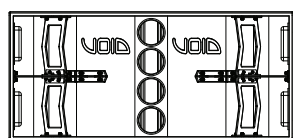


为避免人工搬运危险，请注意以下事项：

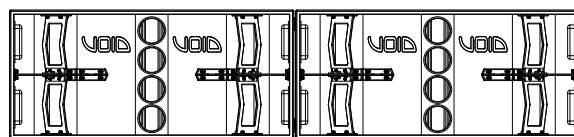
- 请务必遵循正确的当地程序/指南固定任何扬声器系统。
- 低频音箱很重，需要至少两人移动；有关安全搬运的更多信息，请查阅 INDG143。

## 5.2 典型模式

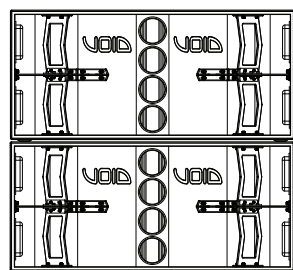
尽管此处显示的排列模式是低频音箱的典型操作模式，但 Stasys Xair 系统的对称设计使其适用于广泛的配置。只要有合适的电子设备和预设，就可以实现简单的平面阵列和堆叠到定向和可转向阵列。如需了解更多信息，请联系您当地的 Void 分销商/经销商。



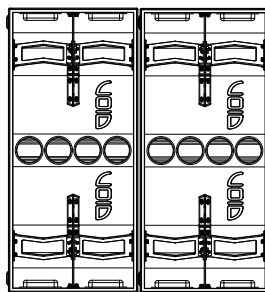
Single



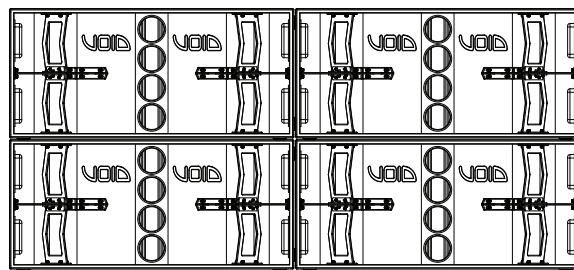
Horizontal



Vertical



On-end



Block

图 5.1: 典型模式布局

## 6调整

进行调整时，为避免损坏，请注意以下事项：



- 拆卸网罩可能导致碎屑在箱体内积聚，注意清除内部可能积聚的任何东西。
- 请勿使用冲击工具。

### 6.1 轮子拆卸

步骤 1：使用 13 毫米扳手/扳手卸下所有四个 M8 螺栓。

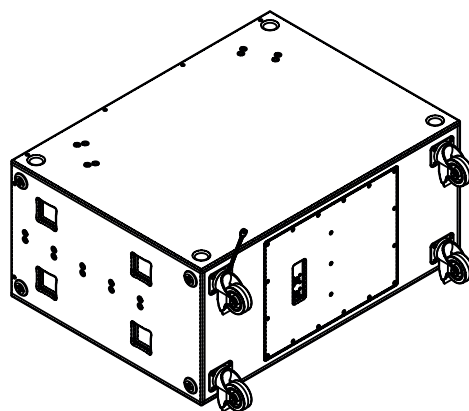


图 6.1: 螺栓拆卸

步骤 2：拆下/添加轮子并妥善保管。重复此过程处理其他三个轮子。

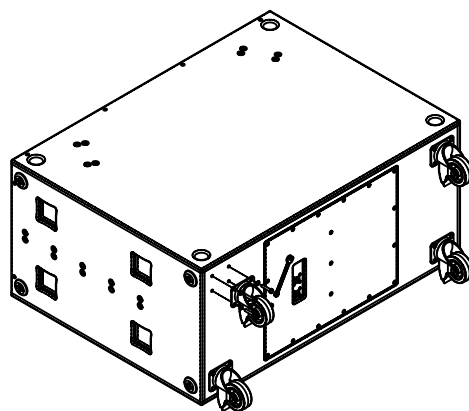


图 6.2: 轮子拆卸

步骤 3：先用手拧回 M8 螺栓，直到用手拧紧，再使用手动工具。



标志：警告：螺栓缺失会导致漏气和音调失调  
注意：装回螺栓尤其重要，因为没有它们可能会漏气和导致音调失调。

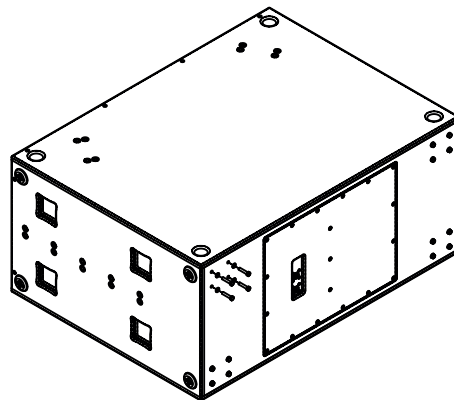


图 6.3: 螺栓拧紧

## 6 调整

### 6.2 网罩拆卸

步骤 1：使用 4 毫米内六角扳手拧松所有十二个 M6 凸耳螺栓，注意不要卸下凸耳螺栓，因为它们可能会掉入箱体内部丢失。

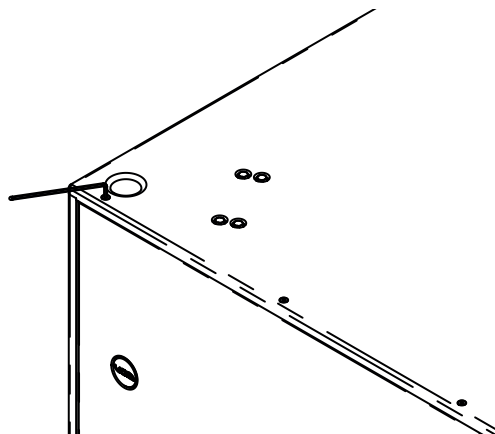


图 6.4：螺栓拆卸

步骤 2：拆下网罩。

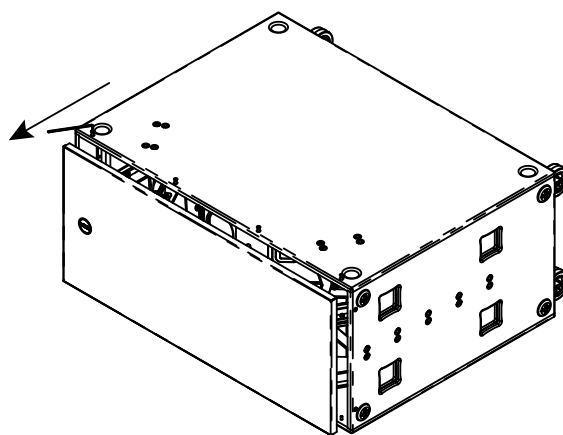


图 6.5：网罩拆卸

步骤 3：先用手拧回 M6 螺栓，直到用手拧紧，再使用手动工具。

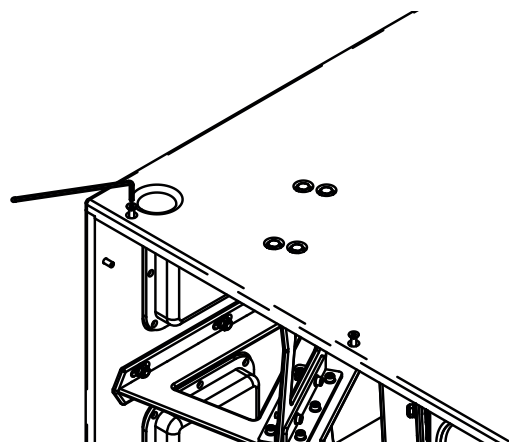


图 6.6：螺栓装回

# 7 服务

Void Stasys Xair 扬声器应仅由经过全面培训的技术人员进行维修。



内部无用户可自行维修的部件。维修服务请咨询您的经销商。

## 7.1 退货授权

在将有故障的产品退回维修之前，请记得从向您提供系统的 Void 经销商处获取 R.A.N.（退货授权号）。您的经销商将处理必要的文书工作和维修。未遵循此退货授权程序可能会延迟您产品的维修。

请注意，您的经销商需要查看您的销售收据副本作为购买凭证，因此在申请退货授权时请准备好。

## 7.2 运输与包装注意事项

- 将 Void Stasys Xair 扬声器发送到授权服务中心时，请详细描述故障情况，并列明与故障产品一起使用的任何其他设备。
- 不需要附件。除非您的经销商要求，否则请勿发送说明书、电缆或任何其他硬件。
- 如有可能，请使用原厂包装包装您的设备。随产品附上故障描述说明。请勿单独发送。
- 确保您的设备安全运输到授权服务中心。

## 8 附录

### 建筑安装规格说明

该扬声器应是一个有源带通超低音系统，由两个高功率 18 英寸（455 毫米）、长冲程、低频换能器组成，安装在一个矩形箱体中。

低频换能器应构建在压铸铝框架上，采用处理过的纸盆，双 101.6 毫米（4 英寸）音圈，在高品质音圈骨架上缠绕铜线，并配有钕磁铁，以实现高功率处理和长期可靠性。

典型生产单元的性能规格应如下：可用带宽为 30 Hz 至 180 Hz（ $\pm 3$  dB），使用 IEC268-5 粉红噪声在 1 米处测得的最大声压级为 145 dB 峰值（139 dB 连续）。功率处理能力应为 3200 W AES，额定阻抗为 4  $\Omega$ 。在 1W/1m 处测得的灵敏度应为 103.8 dB。系统应由其专用的带 DSP 管理的功率放大模块供电，接线连接通过两个 Neutrik speakON™ NL4 连接器（一个用于输入，一个用于环路输出到另一个扬声器），以便在安装前预先连接好该连接器。

箱体应由 18 毫米多层桦木胶合板制成，表面为纹理聚脲涂层，并包含用于安装冲压钢粉末涂层网罩的固定点，以保护号角路径免受异物侵入。箱体应有八个把手（每侧四个），便于人工搬运。外部尺寸为 (H) 562 mm  $\times$  (W) 1226 mm  $\times$  (D) 903 mm（22.1"  $\times$  48.3"  $\times$  35.6"）。重量应为 130 kg (286.6 lbs)。

该扬声器应为 Void Acoustics Stasys Xair。

## Void Acoustics

中国总代理（包含香港、澳门）：

睿铭声光科技有限公司

<http://www.real-music.com.cn>

## 总部

Void Acoustics Research Ltd, Unit 15, Dawkins Road  
Industrial Estate, Poole, Dorset,  
BH15 4JY  
英国

电话 +44(0) 1202 666006

邮箱: [hello@voidacoustics.com](mailto:hello@voidacoustics.com)



Hear. Feel. Connect.

[voidacoustics.com](http://voidacoustics.com)

Void Acoustics 和 Void 标志是 Void Acoustics Research Ltd. 在英国、美国和其他国家地区的册商标；所有其他 Void 商标均为 Void Acoustics Research Ltd. 的财产，该公司在英格兰和威尔士注册，注册号为 07533536。

